

1.	Nazwa kierunku	filologia rosyjska
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2022/2023 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Teoria i praktyka przekładu I

Kod modułu: W1-FRS1-JB-TPP02

1. Liczba punktów ECTS: 3

2. Zakładane efekty uczenia się modułu			
kod	opis	efekty uczenia się kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
JB-TPP02_1	Student w zaawansowanym stopniu zna i rozumie terminologię ogólną i szczegółową w zakresie teorii i praktyki przekładu.	K_W02	3
JB-TPP02_2	Student wykorzystać posiadaną wiedzę w celu formułowania i rozwiązywania problemów tłumaczeniowych.	K_U01	2
JB-TPP02_3	Student wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować, syntetyzować i użytkować informacje przy użyciu różnych źródeł oraz z zastosowaniem właściwych metod i narzędzi w ramach translatoryki.	K_U02	2
JB-TPP02_4	Student jest gotów do krytycznej oceny wiedzy własnej i odbieranych informacji.	K_K01	2
JB-TPP02_5	Student jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów tłumaczeniowych oraz korzystania z opinii i pomocy ekspertów.	K_K02	2

3. Opis modułu	
Opis	Moduł ma umożliwić studentowi uzyskanie wszechstronnej wiedzy na temat teorii i praktyki przekładu, przyswojenie najważniejszych pojęć i terminów związanych z tą dziedziną oraz wiedzy dotyczącej specyfiki różnych typów i odmian tłumaczenia. Wiadomości te, jak również podejmowane przez studenta samodzielne próby tłumaczenia tekstów powinny przede wszystkim przyczynić się do doskonalenia kompetencji językowych, a także większej wrażliwości interkulturowej i szacunku wobec pracy tłumacza.
Wymagania wstępne	Brak

4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty uczenia się modułu
JB-TPP02_w_1	Pisemne kolokwium zaliczeniowe	Test pisemny w formie pytań otwartych i zamkniętych, weryfikujący przyswojenie materiału przerabianego na ćwiczeniach, przeprowadzany na ostatnich zajęciach. Kończącą ocenę	

		modułu koordynator ustala w oparciu o ocenę z kolokwium zaliczeniowego przy uwzględnieniu frekwencji i aktywności na zajęciach.	JB-TPP02_1, JB-TPP02_2, JB-TPP02_3, JB-TPP02_4, JB-TPP02_5
--	--	---	--

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
JB-TPP02_fs_1	ćwiczenia	Forma zajęć pozwalająca na podanie przez prowadzącego podstawowych zagadnień kluczowych dla dalszej dyskusji (metoda podająca – pogadanka, objaśnienia, wyjaśnienia). Rozmowa na zadane wcześniej tematy, dyskusja o przeczytanych tekstach krytycznych (metoda aktywizująca, „burza mózgów”, dyskusja).Fakultatywnie: prezentacja prac studenta (tłumaczenia, prezentacje multimedialne, referaty).	30	Praca własna studenta obejmuje: przygotowanie do rozmowy na zajęciach w ramach dyskusji moderowanych; pracę ze wskazaną literaturą przedmiotu obejmującą samodzielne przyswojenie wiedzy z zakresu wskazanych zagadnień teoretycznych, przygotowanie do kolokwium zaliczeniowego.	60	JB-TPP02_w_1